

Table des matières/Contents

<i>Présentation</i>	4
<i>Presentation</i>	5

les jours de la semaine/weekdays

<i>le réveil</i>	6
waking up	7
<i>le petit déjeuner</i>	10
breakfast	11
<i>on se prépare</i>	12
getting ready	13
<i>les adultes partent pour le travail</i>	16
the adults leave for work	17
<i>les jeunes partent pour l'école</i>	18
the children/kids leave for school	19
<i>le trajet quotidien en bus/train/métro</i>	20
commuting by bus/train/subway	21
<i>le trajet quotidien en voiture/à vélo</i>	26
commuting by car/bike	27
<i>la journée d'un télétravailleur</i>	32
a telecommuter's day	33
<i>une matinée au travail</i>	34
a morning at work	35
<i>un midi au travail</i>	36
midday at work	37
<i>un après-midi au travail</i>	40
an afternoon at work	41
<i>une journée en déplacement</i>	44
a day on a business trip	45
<i>une matinée à l'école</i>	48
a morning at school	49
<i>un midi à l'école</i>	52

midday at school.....	53
<i>un après-midi à l'école</i>	54
an afternoon at school.....	55
<i>une matinée à la maison</i>	58
a morning at home	59
<i>un midi à la maison</i>	62
midday at home	63
<i>un après-midi à la maison</i>	64
an afternoon at home	65
<i>on rentre après l'école</i>	68
coming/going home after school.....	69
<i>on rentre après le travail</i>	68
coming/going home after work	69
<i>un repas du soir</i>	70
an evening meal	71
<i>une soirée d'adultes</i>	76
adults in the evening	77
<i>une soirée de jeunes</i>	80
children/kids in the evening.....	81
<i>une nuit de semaine</i>	82
a weekday night.....	83

la fin de semaine/the weekend

<i>un samedi matin et on se lève</i>	86
getting up on a Saturday morning	87
<i>un samedi matin bien rempli</i>	88
a busy Saturday morning.....	89
<i>un samedi midi</i>	94
Saturday midday.....	95
<i>un samedi après-midi des adultes</i>	96
the adults on a Saturday afternoon.....	97
<i>un samedi après-midi des jeunes</i>	100
the children/kids on a Saturday afternoon.....	101
<i>un soir de fin de semaine</i>	102

... <i>et les adultes restent à la maison</i>	102
...and the adults stay at home	103
... <i>et les adultes reçoivent</i>	102
...and the adults have guests	103
an evening at the end of the week	103
... <i>et les adultes restent à la maison</i>	105
... <i>et les adultes vont au restaurant</i>	104
...and the adults go to a restaurant	105
... <i>et les adultes vont au spectacle</i>	106
...and the adults go to a show	107
... <i>et les adultes finissent la soirée</i>	108
...and the adults round off their evening	109
... <i>et les adultes sont invités</i>	108
...and the adults are invited out	109
... <i>et les jeunes restent à la maison</i>	112
...and the children/kids stay at home	113
... <i>et les jeunes sortent</i>	114
...and the children/kids go out	115
une matinée de dimanche	116
a Sunday morning	117
un dimanche midi	118
Sunday midday	119
... <i>en famille</i>	118
...and the family's together	119
... <i>avec des amis</i>	118
...with friends	119
... <i>avec les parents</i>	120
...with the parents	121
un dimanche après-midi	122
a Sunday afternoon	123
un dimanche soir	124
a Sunday evening	125

